

# ingco

## Pistola Spray con batteria al litio

IT Pistola Spray con batteria al litio



**CSGLI2001**



I simboli riportati nel manuale di istruzioni e sull'etichetta sullo strumento



Doppio isolamento per protezione aggiuntiva.



Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.



Conformità CE



Indossare occhiali di sicurezza, protezioni per l'udito e maschera antipolvere.



I rifiuti di prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Si prega di riciclare dove esistono strutture. Verificare con la propria autorità locale o il rivenditore per consigli sul riciclaggio.



Avviso di sicurezza. Si prega di utilizzare solo gli accessori supportati dalla produzione.



Caricare la batteria solo al di sotto di 50° C



Riciclare sempre le batterie



Non distruggere la batteria nel fuoco



Non esporre la batteria all'acqua

## ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA



**ATTENZIONE: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni.**

La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

**Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per futuri riferimenti.**

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce sia agli utensili elettrici collegati via cavo alla rete elettrica, sia agli utensili elettrici a batteria (senza cavo di alimentazione).

### Sicurezza della zona di lavoro

- a) Tenere la zona di lavoro pulita e ben illuminata. Le zone ingombre e poco illuminate aumentano il rischio di incidenti.
- b) Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere contaminate da polveri a potenziale infiammabile o esplosivo, in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri. Gli utensili elettrici creano scintille che possono infiammare polveri o gas.
- c) Tenere lontani bambini e altre persone dall'area di lavoro mentre l'utensile elettrico è in funzione. La distrazione può far perdere il controllo dello strumento.

### Sicurezza elettrica

- a) Le spine degli utensili elettrici devono entrare correttamente nella presa.** Mai modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con utensili con messa a terra. Una spina non modificata e una presa adatta, corrispondente alla spina, riducono il rischio di folgorazione.
- b) Evitare che il corpo entri in contatti con superfici con messa a terra** come tubi, radiatori, frigoriferi, mentre si utilizza lo strumento. Il rischio di scossa elettrica aumenta se il corpo è collegato a una messa a terra.
- c) Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia e non bagnare.** Se l'acqua che entra nell'utensile elettrico, aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) Non sottoporre il cavo a trazione o a un uso scorretto.** Non utilizzare mai il cavo per trasportare lo strumento, per legare l'utensile o per scollegare l'attrezzo elettrico tirando il filo. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, lame affilate o parti in movimento. I cavi danneggiati o incastrati aumentano il

rischio di scosse elettriche.

- e) **Quando si utilizza uno strumento elettrico all'aperto, utilizzare un cavo di prolunga adatto all'uso esterno.** L'uso di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Se è inevitabile l'utilizzo di un utensile elettrico in una zona di lavoro umida, utilizzare un'alimentazione protetta con dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

## Sicurezza personale

- a) **Stare sempre attenti, guardare cosa si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza uno strumento elettrico.** Non utilizzare gli strumenti elettrici quando si è stanchi o sotto l'effetto di farmaci, alcol o droghe. Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.
- b) **Utilizzare attrezzature di sicurezza.** Indossare sempre una protezione per gli occhi. Apparecchiature di sicurezza come maschera antipolvere, scarpe antiscivolo di sicurezza, casco e protezione auricolare, usati in modo appropriato, riducono il rischio di lesioni personali.
- c) **Evitare di avviare l'utensile in modo accidentale.** Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di collegarsi alla rete elettrica o di collegare la batteria. Trasportare attrezzi elettrici con il dito posto sull'interruttore o collegare gli utensili elettrici con l'interruttore acceso può far aumentare il rischio di incidenti.
- d) **Rimuovere eventuali chiavi di regolazione o chiavi inglesi prima di accendere lo strumento elettrico.** Una chiave inglese o una chiave di regolazione inserita in una parte rotante dell'utensile elettrico può causare lesioni personali.
- e) **Non sbilanciarsi durante l'uso.** Mantenere sempre la posizione corretta e l'equilibrio in ogni momento. Ciò consente un migliore controllo dello strumento elettrico in situazioni impreviste.
- f) **Vestirsi in modo corretto.** Non indossare abiti larghi che possano incastrarsi nello strumento o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti, gioielli o capelli lunghi possono essere

catturati dalle parti in movimento.

**g) Se sono previsti dispositivi per il collegamento ad impianti di estrazione e raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi legati alla polvere.

### **Uso e cura degli utensili elettrici**

**a) Non forzare l'utensile elettrico per usi impropri.** Utilizzare lo strumento corretto per ogni applicazione di uso. Lo strumento elettrico corretto funzionerà meglio e sarà più sicuro in base alla potenza per cui è stato progettato.

**b) Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non si accende o non si spegne.** Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

**c) Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o la batteria prima di apportare qualsiasi regolazione o sostituzione degli accessori degli utensili elettrici.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviare accidentalmente l'utensile elettrico.

**d) Conservare gli attrezzi inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non permettere di azionare lo strumento elettrico a persone che non conoscano l'utensile o non abbiano letto queste istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da utenti non addestrati all'uso.

**e) Manutenzione degli utensili elettrici.** Verificare il disallineamento o l'unione delle parti in movimento, la rottura delle parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento degli utensili elettrici. Se danneggiato, riparare l'utensile elettrico prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli apparecchi.

**f) Tenere gli utensili di taglio affilati e puliti.** Gli utensili di taglio correttamente conservati con lame taglienti hanno meno probabilità di bloccarsi e sono più facili da controllare durante l'uso.

**g) Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte degli utensili, ecc., seguendo queste istruzioni e secondo le modalità previste per il particolare tipo di utensile elettrico, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dei lavori da eseguire.** L'uso dell'utensile elettrico per operazioni

diverse da quelle previste potrebbe provocare situazioni di pericolo.

### **Uso e cura dello strumento a batteria**

- Ricaricare solo con il caricatore specificato dal produttore. Un carica-batterie adatto per il tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro pacco batteria.
- Utilizzare gli elettroutensili solo con batterie specificatamente indicate. L'uso di qualsiasi altra batteria può creare il rischio di lesioni e incendi.
- Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli metalli. Questi oggetti possono creare una connessione da un polo terminale ad un altro e mandare in cortocircuito la batteria, causando ustioni o incendi.
- In condizioni non corrette, il liquido può essere espulso dalla batteria; evitare il contatto. Se avviene un contatto accidentale, sciacquare subito con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, rivolgersi a un medico. Il liquido espulso dalla batteria potrebbe causare irritazioni o ustioni.
- Non utilizzare un pacco batteria o uno strumento danneggiato o modificato. Le batterie danneggiate o modificate possono presentare comportamenti imprevedibili con conseguente pericolo di incendio, esplosione o rischio di lesioni.
- Non esporre il pacco batteria o l'attrezzo al fuoco o a calore eccessivo. L'esposizione al fuoco o a temperatura superiore a 130 ° C possono causare esplosioni.
- Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non caricare la batteria o lo strumento al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Ricaricare in modo improprio o a temperature sopra l'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

### **Riparazioni**

- Assicurarsi che l'utensile elettrico sia manutenuto da personale qualificato che utilizza solo ricambi originali. Questo assicurerà longevità e sicurezza allo strumento.
- Non utilizzare mai batterie danneggiate. La riparazione dei pacchi batteria dovrebbe essere eseguita solo dal produttore o dai fornitori autorizzati.

### **Ulteriori avvertenze di sicurezza**

- a) Non usare la pistola spray per spruzzare materiali infiammabili.
- b) Attenzione al pericolo di incendio che possono presentare alcuni materiali quando vengono spruzzati e consultare sempre le etichette sui contenitori o le informazioni fornite dal produttore della vernice da spruzzare.
- c) Non spruzzare mai materiale in cui non sia noto il rischio nell'uso con una pistola spray.
- d) Usare dispositivi di protezione individuale appropriati, come la maschera antipolvere.

e) Non pulire la pistola con solventi infiammabili.

### Rischi residui

Anche quando lo strumento elettrico viene utilizzato come prescritto, non è possibile eliminare tutti i fattori di rischio residui. I seguenti rischi possono sorgere in relazione alla costruzione e al design dell'attrezzo elettrico:

- a) Difetti di salute derivanti dall'emissione di vibrazioni in caso di utilizzo dell'attrezzo per un periodo di tempo prolungato o non adeguatamente gestito e correttamente mantenuto.
- b) Lesioni e danni alle cose a causa di accessori rotti che sono improvvisamente sbalzati via.

**Avvertenza!** Questo strumento elettrico produce un campo elettromagnetico durante il funzionamento. Questo campo può in alcune circostanze interferire con impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o fatali, si raccomanda alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore di impianti medici prima di utilizzare questo utensile elettrico.

### Uso previsto

La pistola a spray serve a spruzzare vernici non infiammabili e non pericolose e vernici adatte all'uso.

### Uso non previsto

Lo strumento non può essere utilizzato per la spruzzatura di liquidi infiammabili. Non utilizzare lo strumento per alimenti, farmaci o altri scopi che non sono menzionati nel manuale.

### Rischio residuo

Questa macchina è costruita secondo gli standard e le linee guida valide e applicabili.

Tuttavia, il seguente rischio residuo può sorgere durante l'uso.

La nebulizzazione può danneggiare il sistema respiratorio.

**ATTENZIONE!** Non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio o da incompetenza, errata applicazione e uso errato della pistola spray.

### DATI TECNICI

Max. Viscosità:	40din-s
Tensione:	20V
Contropressione dell'aria Max:	0.1-0.2bar
Flusso d'aria massimo:	600 ml / min
Livello di del suono:	LpA: 77 dB (A) KpA: 3,0 dB (A)
LwA:	90 dB (A) KwA: 3,0 dB (A)
Livello di vibrazione:	<2,5 m / s <sup>2</sup>
Capacità del serbatoio:	800 ml
Dimensione dell'ugello	φ2.5mm
Peso:	0,95 kg

## Descrizione del prodotto

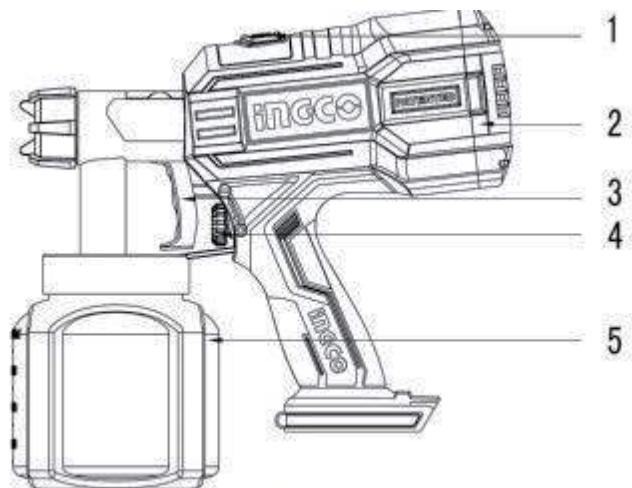


FIG. 1

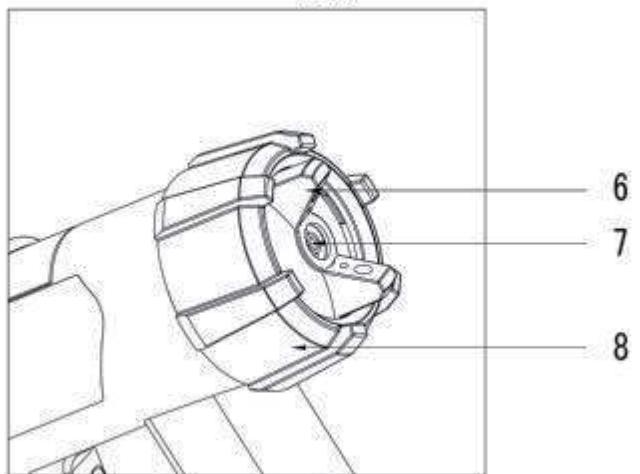


FIG. 2

- 1 ----- Pulsante di rilascio del serbatoio
- 2 ----- Ventola
- 3 ----- Grilletto (interruttore di accensione / spegnimento)
- 4 ----- Vite di regolazione del dosaggio
- 5 ----- Serbatoio
- 6 ----- Cappuccio dell'aria
- 7 ----- Ugello
- 8 ----- Dado del cappuccio

## Descrizione del funzionamento

Il flusso d'aria generato dalla ventola del motore fluisce verso la pistola a spruzzo. Il flusso d'aria serve ad atomizzare il materiale di spruzzatura sull'ugello e pressurizzare il contenitore. Questa pressione favorisce il passaggio del materiale di verniciatura attraverso il tubo montante fino all'ugello. Il flusso d'aria e le impostazioni di pressione sono regolabili.

## Materiali di verniciatura

Vernici a base di solvente e a base d'acqua, finiture, primer, vernici bicomponenti, smalti per auto, impregnanti e preservanti del legno.

### Preparazione del materiale di verniciatura

Nota: prima della spruzzatura, potrebbe essere necessario diluire il materiale con il diluente appropriato, come specificato dal produttore del materiale. Non superare mai il consiglio di diluizione fornito dal produttore del materiale. (viscosità = spessore del materiale di verniciatura liquido)



- 1 Mescolare accuratamente il materiale da spruzzare prima di misurarne la viscosità
- 2 Immergere completamente la tazza di viscosità nel materiale di spruzzatura. Quindi tirare su la tazza di viscosità e misurare il tempo in secondi fino a quando il liquido si svuota.  
Questo tempo è definito "tempo di scolo". Gestire il Tempo di scolo richiesto come segue:

### Tabella di viscosità (DIN)

Vernici a solvente	15-50
Primer	25-50
Decapaggio	non diluito
Componente a 2 colori	20-50
Vernici	15-40
Vernici a base acquosa	20-40
Finiture per il settore automobilistico	20-40
Protezione del legno	non diluito

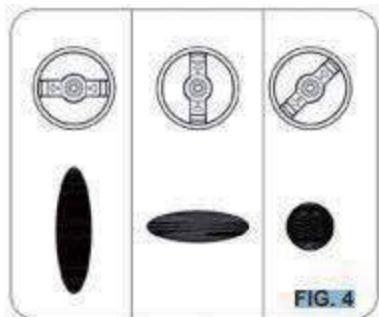
### Lavoro a spruzzo con oggetti sospesi

3. con il contenitore riempito con materiale di verniciatura. - Stringere la vite della pistola.
4. collegare l'alimentazione, assicurarsi che la tensione sia coerente con quanto riportato sull'etichetta.
5. accendere l'unità. spruzzare una quantità di materiale di impostazione, con un flusso d'aria di impostazione della pressione
6. premere il grilletto della pistola a spruzzo.

#### Nota:

Quando l'unità è impostata su spruzzatura, il cappuccio dell'aria prende aria.

## Impostazione del modello di spruzzo desiderato



Selezione del tipo di spruzzatura

A = getto piatto verticale per superfici orizzontali.

B = a raggio piatto verticale per superfici verticali

C = a getto circolare per angoli, spigoli e altre forme

- 1) La forma del getto di spruzzatura viene regolata ruotando il cappuccio dell'aria su posizione verticali, orizzontale o diagonale.  
Per regolare la spruzzatura, svitare il dado in senso antiorario per rimuoverlo, tirare e ruotare il cappuccio dell'aria nella posizione richiesta.
- 2) Riavvitare il dado sulla pistola a spruzzo.
- 3) Testare ciascun modello di spruzzatura e utilizzare quello adatto alla propria applicazione.

Avvertenza:

Mai premere il grilletto durante l'impostazione del cappuccio dell'aria

## Regolazione della pistola a spruzzo

Regolare il tasso di diffusione del volume del materiale ruotando la vite di blocco.

- + si gira a destra più il tasso di diffusione del materiale è elevato
- si gira a sinistra per un tasso di diffusione minore

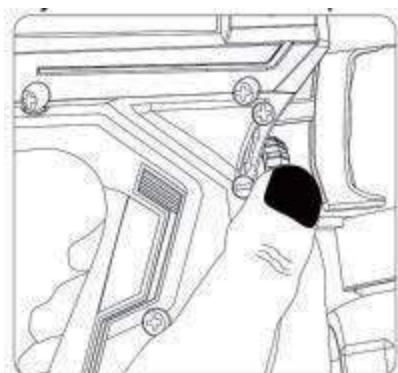


FIGURA. 5

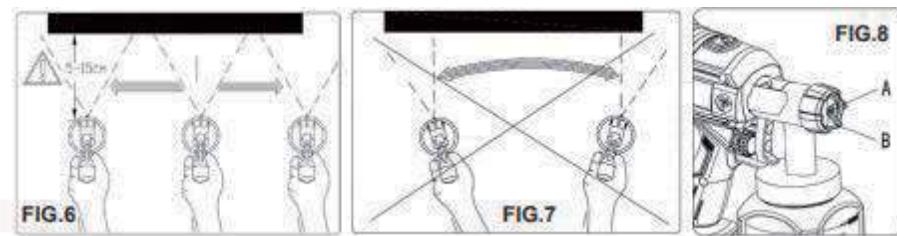
## Tecnica di spruzzatura

Il risultato della spruzzatura dipende in modo cruciale da quanto è liscia e pulita la superficie da spruzzare. Pertanto, la superficie deve essere pretrattata e priva di polvere.

Le parti da non verniciare devono essere coperte con nastro adesivo e carta di giornale.

Coprire le viti o i bulloni sull'oggetto da spruzzare.

È importante fare una prova su cartone o un campione di spruzzo di superficie simile per trovare l'impostazione corretta della pistola a spruzzo.



**Importante:** avere uno spazio aperto dell'area di spruzzatura per iniziare e continuare lo spruzzo senza interruzioni. Evitare di spruzzare in spazi chiusi.

**Forza direzionale (Fig. 6):** Tenere la pistola a spruzzo necessariamente alla stessa distanza di circa 5 -15 cm dall'oggetto che viene spruzzato.

**Sbagliato (Fig. 7)** Un eccesso di spruzzatura produrrà una qualità della superficie non uniforme.

Spostare la pistola a spruzzo in modo uniforme su o giù e in basso, a seconda della regolazione del modello di spruzzatura.

Una guida uniforme della pistola a spruzzo conferisce alla superficie un aspetto finale uniforme.

Pulire l'eccesso di materiale di rivestimento sull'ugello A e sul cappuccio dell'aria B (Fig. 8), in entrambe le parti con solventi o acqua.

### Interruzione del lavoro

- Spegnere il dispositivo.
- Poggiare la pistola a spruzzo sul suo supporto.

### Conservazione e pulizia

1 Spegnere il dispositivo. Premere il grilletto, in modo che il materiale di rivestimento nella pistola a spruzzo torni nel contenitore.

2 Svitare il contenitore. Il materiale di rivestimento rimanente può essere svuotato o tornare nel suo contenitore.

3 Pulire preliminarmente contenitori e tubi con una spazzola.

4 Versare acqua o solventi nel contenitore. Avvitare il contenitore.

Utilizzare solo solventi con un punto di infiammabilità superiore a 37,8°C.

Accendere il dispositivo e iniettare solvente o acqua nel contenitore.

Quando non si utilizza un tubo, il solvente o l'acqua vengono depositati nel contenitore.

5 Ripetere la procedura sopra riportata usando solvente o acqua sull'ugello.

6 Spegnere il dispositivo.

7 Quindi, svuotare completamente il serbatoio. Tenere sempre la guarnizione del contenitore priva di residui di vernice e verificare la presenza di eventuali danni.

8 Pulire la pistola a spruzzo e l'esterno del contenitore con un panno imbevuto di solvente e acqua.

9 Svitare il dado, rimuovere il cappuccio dell'aria. Pulire il cappuccio dell'aria e l'ugello con la spazzola e solvente o acqua.

### Nota:

Non pulire mai gli ugelli o i fori dell'aria nella pistola a spruzzo con oggetti metallici taglienti.

## Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Rimedio
Dall'ugello non esce vernice	D PTS intasato Riser intasato Piccoli fori sul tubo montante ostruiti. La vite di regolazione del materiale è girata troppo a sinistra (-). La manopola di regolazione del flusso d'aria e della pressione è girata troppo a sinistra (in senso antiorario) Riser scollegato Non arriva pressione al contenitore.	Pulire Pulire Pulire Girare a destra (+) Girare a sinistra (in senso antiorario) a destra (in senso orario) Stringere il dado Stringere il contenitore
Materiale di rivestimento esce a gocce dall'ugello	Ugello allentato Ugello usurato Accumulo di materiale di rivestimento sul cappuccio dell'aria e sull'ugello.	Stringere Sostituire Pulire
Atomizzazione grossolana	I rivestimenti hanno una viscosità eccessiva. Troppo materiale La vite di regolazione del materiale è girata troppo a destra (+). La manopola di regolazione del flusso d'aria e della pressione è girata troppo a sinistra (in senso antiorario). Ugello sporco	Diluire Aggiustare la quantità di materiale Girare la vite a sinistra (-). Girare la manopola a destra (in senso orario) Pulire

	Filtro dell'aria estremamente sporco  Pressione insufficiente nel serbatoio	Sostituire  Stringere il contenitore
Getto di spruzzo pulsante	Il materiale di rivestimento nel serbatoio è poco.  Piccoli fori sul tubo montante ostruiti.  Il filtro dell'aria è molto sporco.	Riempire  Pulire  Sostituire
Eccesso di materiale di rivestimento	Troppo materiale di rivestimento applicato	Controllare la quantità di materiale
Eccesso di nebulizzazione di materiale	Distanza dall'oggetto spruzzato troppo elevata.  Eccesso di materiale di verniciatura.	Ridurre la distanza di spruzzatura

### **Dichiarazione di garanzia**

Fatta salva la richiesta di garanzia legale, il produttore garantisce una garanzia in conformità con le leggi del tuo paese, almeno di 1 anno (in Germania 2 anni).

La data di inizio della garanzia è data la vendita dell'unità all'utente finale.

La garanzia copre solo i difetti causati da difetti di materiale o di fabbrica.

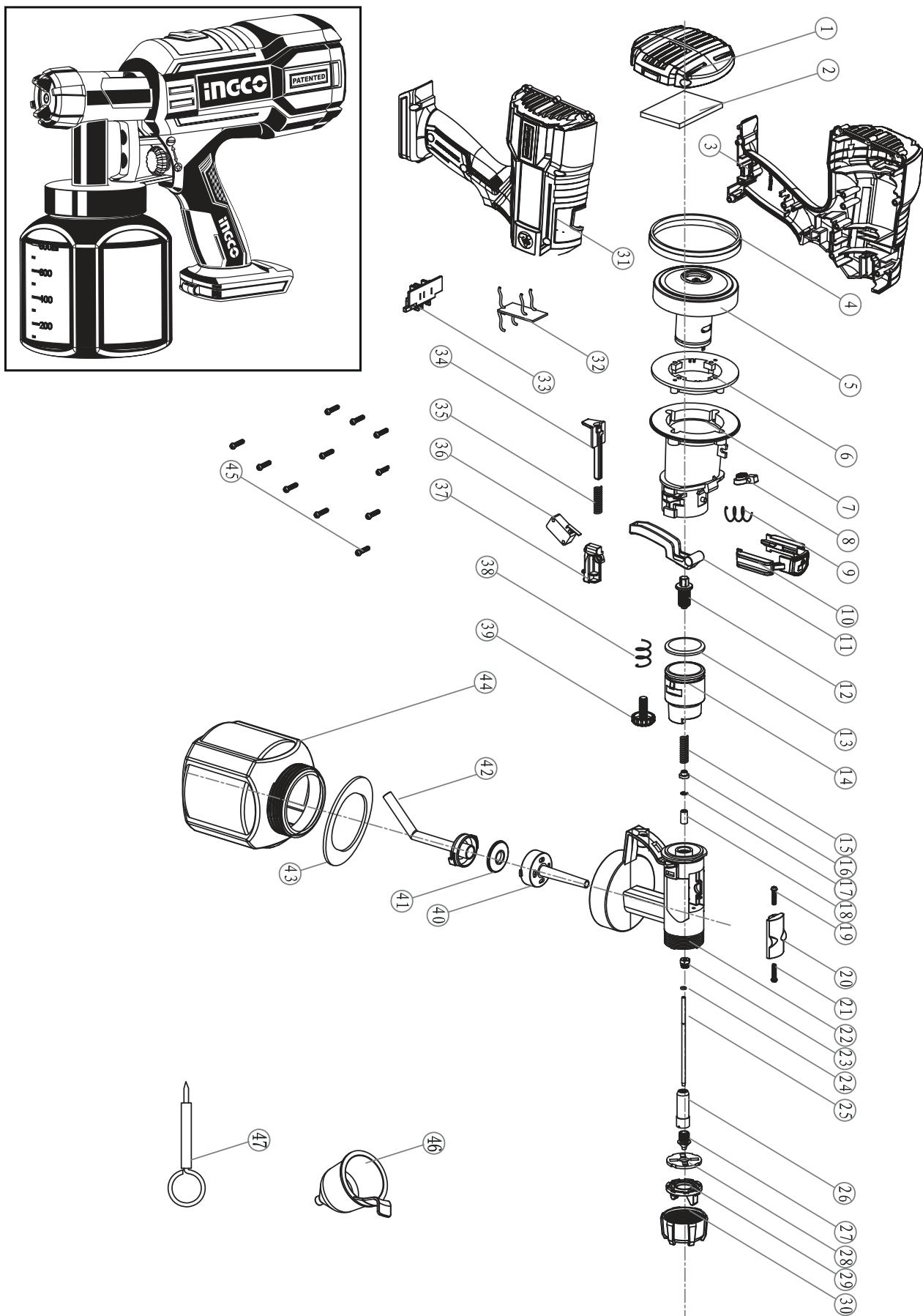
Le riparazioni in garanzia devono essere eseguite da un centro di assistenza autorizzato.

Per rendere valida la tua richiesta di garanzia, questa deve essere accompagnata (con data di vendita) dalla ricevuta di vendita originale.

Sono esclusi dalla garanzia:

- Usura normale
- Applicazioni improprie, come sovraccarico del dispositivo, accessori non approvati
- Danni causati da influenze esterne, uso di forza o corpi estranei
- Danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni, ad es. collegamento ad una errata tensione di rete elettrica o non rispetto delle istruzioni per l'installazione
- Attrezzatura completamente o parzialmente smontata

## VISIONE ESPLOSA DELLE PARTI



## LISTA DEI PEZZI DI RICAMBIO

<b>NO.</b>	<b>Exploding view</b>	<b>Qty</b>
1	air inlet plate	1
2	filter spong	1
3	left shell	1
4	motor seal ring	1
5	motor	1
6	motor mount	1
7	motor cover	1
8	sealing block	1
9	button spring	1
10	release button	1
11	trigger	1
12	spring retainer nut	1
13	big O ring	1
14	connecting tube	1
15	thimble spring	1
16	spring retainer	1
17	E-type circlip( $\varphi 3$ )	1
18	thimble guide sleeve	1
19	screw 3x8	2
20	trigger plate	1
21	screw 3x8	2
22	rifle rack	1
23	copper nozzle nut	1
24	O ring	1

<b>NO.</b>	<b>Exploding view</b>	<b>Qty</b>
25	thimble	1
26	nozzle sets	1
27	nozzle	1
28	tune fog board	1
29	spray plate	1
30	large nut	1
31	right shell	1
32	circuit board	1
33	battery connector	1
34	transmission rod	1
35	transmission rod spring	1
36	power switch	1
37	pressure plate	1
38	knob spring	1
39	knob	1
40	on a straw	1
41	straw seals	1
42	under a straw	1
43	plastic pot ring	1
44	plastic pots	1
45	screw 4x14	11
46	viscosity cup	1
47	cleaning needle	1

# EC Declaration of Conformity

We herewith declare:

INGCO TOOLS CO., LIMITED  
No. 45 Songbei Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu, China

This product is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European Directives, based on the application of European harmonized standards. Any unauthorized modification of the apparatus voids this declarations

Machine Description: Cordless Spray Gun INGCO

Product type: CSGLI2001

European Directives  
2006/42/EC

European harmonized standards  
EN 60745-1:2009+A11  
EN 50580:2012+A1

Date/Authorized Signature:

Title of Signatory:

*[Signature]* *For and on behalf of*  
**INGCO TOOLS CO., LIMITED**  
Product manager 1/25

No.45 Songbei Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu, China

*[Signature]* *Authorized Signature(s)*

# ingco



INGCO TOOLS CO.,LIMITED

[www.ingco.com](http://www.ingco.com)

MADE IN CHINA

0119.V01

**CSGLI2001**